

B0236

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC directives)

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato nella CE

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté  
Name and address of manufacturer or thier authorised agents within the Eropcan Community)

**HAULOTTE Group Siège Social**  
**La Péronnière**  
**BP 09**  
**42152 L'HORME Cedex**  
**FRANCE**

**HAULOTTE GROUP**  
**LA PERONNIERE BP 9**  
**L'HORME**  
**42152 L'HORME**  
**FRANCE**

Dichiara che la macchina di seguito:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous. Declares that the technical installation described below)

**Piattaforma semovente per il sollevamento**  
(Nacelle ou Plate-forme élévatrice de personnes, Mobile elevating Work Platform)

Macchina dal nome commerciale (name) HA15IP conforme al modelo (type) HA 15 IP

N. di serie (Numéro de série, Serial number) : AE107284

- E conforme alle disposizioni della direttiva sulle macchine 2006/42/CE

N. di certificato : (N° de certificat, Certificate no) 0526 5180 760 12 09 4238

La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo, effettuato dall'organismo notificato:

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié  
This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organismo autorizzato (Organisme certifié, Authorised certification body)

C.TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIKUES N°526  
52 Avenue Felix Louat BP 80067  
60304 SENLIS CEDEX

- é conforme anche alle disposizioni della direttiva 2004/108/CEE riguardo alla compatibilità elettromagnetica.  
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CEE concernant la comptabilité électromagnétique.  
is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 2004/108/EEC on electromagnetic compability)
- é conforme alle esigenze principali delle norme armonizzate seguenti EN 280 e EN 954.  
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.  
also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards : EN 280 et EN 954).

Redato L'HORME il 16/03/10

D.Veith  
Managing Director (Directeur Division, Managing Director Division)

Firma Underschrift

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a della direttiva del Consiglio Europeo 2006/42/EC. Qualsiasi modifica della macchina descritta di seguito rende nulla la presente dichiarazione.

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EC. Any modification to the above described machine violates the validity of the declaration

**HAULOTTE GROUP**  
La Péronnière B.P. 9  
42152 L'HORME - France  
Tél. +33 (0)4 77 29 24 24  
Fax +33 (0)4 77 22 76 22  
Siret 332 822 485 0001 44

### PIATTAFORME SEMOVENTE PER IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE (ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORKK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE GROUP  
 Modello (Modèle, Type) : HA15IP  
 N. di serie (N° de serie, Serial N°) : AE107284  
 Portata (Capacité, Capacity) : 230 KG basket 1200X800[]  
 230 KG basket 1500X800[]

#### ESITO DELLE PROVE (COMPTE RENDU DES EPREUVES, TEST REPORT)

##### PROVE STATICHE (EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato (Résultat, Results)
<b>25</b>	[] <b>290 KG</b> basket 1200X800 [] <b>290 KG</b> basket 1500X800	<b>15</b> <b>minuti minimo</b>  (minutes minimun)	<b>Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti</b> (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) <b>Tenuta del sistema idraulico soddisfacente</b> (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

##### PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effettuate con il carico disposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall'ingombro del carico stesso.

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load  
 (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizzati (Mouvements utilisés, Movement carried out)	Risultato (Résultat, Results)
<b>10</b>	[] <b>250 KG</b> basket 1200X800 [] <b>250 KG</b> basket 1500X800	<b>Tutti i movimenti di bracciale traslazione dell' apparecchio</b> (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil. All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocità : (Limiteur de charge et de vitesse)	<b>Soddisfacente</b> (Satisfaisant, Satisfactory)

#### ESITO DELLE PROVE (RESULTAT DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure.  
 operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes ans speed limiter.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento di L'HORME 08/03/10  
 (La machine a été testées en nos usines de , The machine has been tested in our works in ) L'HORME on 08/03/10  
 Le responsable Qualité Division  
 Quality Manager  
 P.Gautron

**HAULOTTE GROUP**  
 La Péronnière B.P. 9  
 42152 L'HORME - France  
 Tél. +33 (0) 4 77 29 24 24  
 Fax +33 (0) 4 77 22 76 22  
 direct 332 822 485 000144

(En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.  
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must ne concertised by a certificate which enables machine's operation.

### PIATTAFORME SEMOVENTE PER IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORKK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE GROUP  
 Modello (Modèle, Type) : HA15IP  
 N. di serie (N° de serie, Serial N°) : AE107284  
 Portata (Capacité, Capacity) : 230 KG basket 1200X800[]  
 230 KG basket 1500X800[]

**DUPLICATA**

#### ESITO DELLE PROVE

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TEST REPORT)

##### PROVE STATICHE

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato (Résultat, Results)
25	[] <b>290 KG</b> basket 1200X800 [] <b>290 KG</b> basket 1500X800	15 <b>minuti minimo</b> (minutes minimum)	<b>Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti</b> (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) <b>Tenuta del sistema idraulico soddisfacente</b> (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

##### PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effettuate con il carico disposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall ingombro del carico stesso.

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load  
 (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizzati (Mouvements utilisés, Movement carried out)	Risultato (Résultat, Results)
10	[] <b>250 KG</b> basket 1200X800 [] <b>250 KG</b> basket 1500X800	<b>Tutti i movimenti di braccie traslazione dell' apparecchio</b> (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil. All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocità : (Limiteur de charge et de vitesse)	<b>Soddisfacente</b> (Satisfaisant, Satisfactory)

#### ESITO DELLE PROVE

(RESULTAT DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure.  
 operating machanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes ans speed limiter.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento di L'HORME ) 08/03/10  
 (La machine a été testées en nos usines de , The machine has been tested in bur works in ) L'HORME on 08/03/10

Le responsable Qualité Division  
 Quality Manager  
 P.Gautron

**HAULOTTE GROUP**  
 La Péronnière B.P. 9  
 42152 L'HORME - France  
 Tél. +33 (0) 4 77 29 24 24  
 Fax +33 (0) 4 77 22 76 22  
 Siret 332 822 485 0001 46

(En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.  
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must ne concertised by a certificate which enables machine's operation.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC directives)

DUPLICATA

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato nella CE

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté  
Name and address of manufacturer or thier authorised agents within the Eropcan Community)

**HAULOTTE Group Siège Social**  
**La Péronnière**  
**BP 09**  
**42152 L'HORME Cedex**  
**FRANCE**

**HAULOTTE GROUP**  
**LA PERONNIERE BP 9**  
**L'HORME**  
**42152 L'HORME**  
**FRANCE**

Dichiara che la macchina di seguito:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous. Declares that the technical installation described below)

### Piattaforma semovente per il sollevamento

(Nacelle ou Plate-forme élévatrice de personnes, Mobile elevating Work Platform)

Macchina dal nome commerciale (name) HA15IP conforme al modelo (type) HA 15 IP

N. di serie (Numéro de série, Serial number) : AE107284

- E conforme alle disposizioni della direttiva sulle macchine 2006/42/CE

N. di certificato : (N° de certificat, Certificate no) 0526 5180 760 12 09 4238

La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo,  
effettuato dall'organismo notificato:

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié  
This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organismo autorizzato (Organisme certifié, Authorised certification body)

C.TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANQUES N°526  
52 Avenue Felix Louat BP 80067  
60304 SENLIS CEDEX

- é conforme anche alle disposizioni della direttiva 2004/108/CEE riguardo alla compatibilità elettromagnetica.

(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CEE concernant la comptabilité électromagnétique.  
is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 2004/108/EEC on electromagnetic compability)

- é conforme alle esigenze principali delle norme armonizzate seguenti EN 280 e EN 954.

(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.  
also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards : EN 280 et EN 954).

Redato L'HORME il 16/03/10

D.Veith  
Managing Director (Directeur Division, Managing Director Division)

Firma Underschrift

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a della direttiva del Consiglio Europeo 2006/42/EC. Qualsiasi modifica della macchina descritta di seguito rende nulla la presente dichiarazione.

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EC. Any modification to the above described machine violates the validity of the declaration

**HAULOTTE GROUP**  
La Péronnière B.P. 9  
42152 L'HORME - France  
Tél. +33 (0)4 77 29 24 24  
Fax +33 (0)4 77 22 76 22  
Siret 332 822 485 000144

INAIL



735

EX

**I.S.P.E.S.L. - ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA DEL LAVORO**  
(D.P.R. 31 luglio 1980, n. 619)

PRIMA VERIFICA

**OMOLOGAZIONE DI APPARECCHI SOLLEVAMENTO PERSONE  
MATERIALI E IDROESTRATTORI**

(Legge 12 agosto 1982, n. 597 - D.L. 23 dicembre 1982)

Dipartimento di ALESSANDRIA

Il sottoscritto VITO ANGELO ha proceduto il giorno 23/05/2011 agli accertamenti e prove ai fini dell'omologazione dell'apparecchio PIATTAFORMA DI LAVORO ELEVABILE  
HAUWITTE HA 15PX matr. 10/280161/A n. fabbrica AE 107286  
Ditta costruttrice HAUWITTE GROUP via LA PERONNIERE 3P 09  
C.A.P. 42152 città L'HORITE (FRANCE) Ditta   
 C.A.P. 15 

*(This section contains a large diagonal line drawn across the page, indicating that the main body of the document is blank or unused.)*

In relazione a quanto sopra l'apparecchio risulta adeguato ai fini della sicurezza.  
non risulta



IL FUNZIONARIO DELL'I.S.P.E.S.L.

NOVI LIGURE li 23/05/2011

Prot. 389172/8898 / 2026

Il giorno 08/05/2026 il sottoscritto Mirco Lugano ha provveduto alla:

del/della:  prima verifica periodica  verifica periodica (successiva alla prima)

ponte mobile sviluppabile  gru \_\_\_\_\_

carro raccogli frutta  carrello semovente a braccio telescopico

ascensore/montacarichi da cantiere  piattaforma autosollevante su colonne

ponte sospeso e relativi argani  idroestrattore

scala aerea ad inclinazione variabile  \_\_\_\_\_

Tipo: Piattaforma elevatrice motorizzata Matricola: 2010/2/00161/AL

Marca: HAULOTTE Modello: HA 15 IP Nr. fabbrica: AB 107284

Installato/utilizzato nel cantiere/stabilimento della Ditta: \_\_\_\_\_

Comune: \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

ed ha rilevato quanto segue:

- Condizioni generali di conservazione e manutenzione: Condizioni generali buone per quanto potuto accertare ad un esame visivo.
- Esame degli organi principali: Regolare per quanto potuto accertare ad un esame visivo.
- Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza: Regolare, tutti dispositivi di sicurezza sono intervenuti alle prove.
- Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica: Conforme a quanto riportato nel manuale di uso e manutenzione fornito dal costruttore. Portata max 230 kg.
- Osservazioni: Dichiarazione di Conformità CE rilasciata in data 16/03/2010. Preso visione precedente verbale di verifica e registro di controllo. N. Int 735

**ESITO DELLA VERIFICA**

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro:

- risulta adeguato ai fini della sicurezza
- non risulta adeguato ai fini della sicurezza, per i seguenti motivi:

Luogo e data: Spinetta Marengo (AL)  
08/05/2026

Data della prossima verifica periodica: 08/05/2027

FIRMA DEL DATORE DI LAVORO  
CAPIRAPPRESENTANTE

\_\_\_\_\_

VERIFICATORE  
Er. Ind. Mirco Lugano  
P. I. Qualific. Nome e Cognome  
LUGANO  
MATR. 04879

Firma